

**Mullaparandajad ja kasvukeskkond. Proovivõtt**

**Soil improvers and growing media - Sampling**

This document is a preview generated by EVS

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 12579:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 12579:2013 inglisekeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 12579:2013 consists of the English text of the European standard EN 12579:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 30.10.2013.	Date of Availability of the European standard is 30.10.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 65.080

### **Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele**

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### **The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation**

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

## Soil improvers and growing media - Sampling

Amendements organiques et supports de culture -  
EchantillonnageBodenverbesserungsmittel und Kultursubstrate -  
Probenahme

This European Standard was approved by CEN on 31 August 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**Contents**

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>4</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>5</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>5</b>
<b>4 Requirements</b> .....	<b>6</b>
<b>4.1 General</b> .....	<b>6</b>
<b>4.2 Microbiological testing</b> .....	<b>6</b>
<b>4.3 Moisture content</b> .....	<b>6</b>
<b>5 Apparatus</b> .....	<b>7</b>
<b>6 Procedure</b> .....	<b>7</b>
<b>6.1 General</b> .....	<b>7</b>
<b>6.2 Location and time of sampling</b> .....	<b>8</b>
<b>6.3 Sampling constraints</b> .....	<b>9</b>
<b>6.3.1 Limitations on the sample portion</b> .....	<b>9</b>
<b>6.3.2 Number of final samples</b> .....	<b>9</b>
<b>6.4 Sampling</b> .....	<b>9</b>
<b>6.4.1 Number of sampling points</b> .....	<b>9</b>
<b>6.4.2 Distribution of sampling points</b> .....	<b>9</b>
<b>6.4.3 Volume of samples</b> .....	<b>10</b>
<b>6.4.4 Incremental samples</b> .....	<b>10</b>
<b>6.5 Final sample</b> .....	<b>11</b>
<b>7 Packing and labelling of the final samples</b> .....	<b>11</b>
<b>7.1 General</b> .....	<b>11</b>
<b>7.2 Labelling</b> .....	<b>11</b>
<b>8 Sampling report</b> .....	<b>12</b>
<b>9 Dispatch of samples</b> .....	<b>12</b>
<b>Annex A (informative) Final sample size required</b> .....	<b>13</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>14</b>

## Foreword

This document (EN 12579:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 223 "Soil improvers and growing media", the secretariat of which is held by ASI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12579:1999.

The main changes are listed below:

- more detail in the preparation of the product prior to sampling to ensure more consistent use of the standard's procedure;
- a flowchart that has been added to assist in the use of the standard;
- takes into account the provisions in EN 15238 (product with particle size greater than 60 mm) and EN 15761 (product in block form).

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Introduction

Soil improvers and growing media are very difficult to sample because of the variety of materials used and the inhomogeneous materials involved. When packed they are also by their nature and the packaging and palletisation process subject to pressure which results in various degrees of compression which need to be counteracted prior to sampling.

The task is further complicated by the variety of sampling equipment that can be used, the quantity to be represented by the sample and the degree of precision required bearing in mind the cost of testing. A suitably competent person should undertake this sampling.

This document is a preview generated by EVS

## 1 Scope

This European Standard specifies methods for sampling soil improvers and growing media (excluding liming materials) for subsequent determination of quality and quantity. It outlines the principles to be taken into consideration when taking the sample and ensuring an adequate quantity is available for testing.

This standard only applies to material in solid form, including pre-shaped media.

This standard is intended to be used by manufacturers, buyers and enforcement agencies in verifying claims made for these products. It is not intended that it should necessarily be used for the purpose of manufacturing control.

The requirements of this standard may differ from the national legal requirements for the declaration of the product concerned.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13040, *Soil improvers and growing media — Sample preparation for chemical and physical tests, determination of dry matter content, moisture content and laboratory compacted bulk density*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### **batch**

lot

quantity of goods manufactured by the same process under the same conditions and labelled in the same manner and are assumed to have the same characteristics

### 3.2

#### **consignment**

quantity of goods dispatched or received at one time and covered by a particular contract or shipping document

Note 1 to entry: A consignment may be composed of a part of a batch (lot) or one or more batches (lots) of the same material or different materials (products).

### 3.3

#### **sampled portion**

maximum quantity of material (product) from the same batch from which one representative combined sample is taken

### 3.4

#### **sampling point**

point from which the incremental sample is taken

### 3.5

#### **incremental sample**

quantity of material taken from one sampling point